

62017CJ0002

???????? ?? ???? (?????? ??????)

28 ??? 2018 ?????? (*1)

„????????????? ?????????? — ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????
????????? ??????, ?? ????? ??????, ? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ??????, ?????????
????????????? ?????????? ?? ????? — ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? —
????????????? (??) ? 883/2004 — ?????????? XI, ????????? „????????“, ?????? 2 — ??????? ??
????????????????? ????? ? ????????? — ?????? ?? ?????????????? — ?????????????? ????????? —
????????????? ?????????????? ??????? — ?????????? ?????????????????? — ?????? ?? ??????????????
???????? — ?????????????? ??????? ??????, ?????????????? ??????????? ?? ?? ?????????????? ??????
????????????????? ?????????????????? ?????????“

?? ???? C?2/17

? ????????? ?????????????? ?????????????, ??????????? ?? ?????????????? ???? 267 ???? ?? Tribunal Superior de Justicia de Galicia (???? ???? ?? ?????????, ?????????) ? ??? ?? 13 ?????????? 2016 ?., ?????????? ? ?????? ?? 2 ??????? 2017 ?., ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????

Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS)

??????

Jesús Crespo Rey,

? ?????????????????? ??

Tesorería General de la Seguridad Social,

?????? (???????? ???????),

????????? ?? ??: E. Levits, ?????????????? ?? ?????????, M. Berger ? F. Biltgen (????????????), ??????,

????????????? ??????????: ?. ???????,

?????????: L. Carrasco Marco, ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 14
????????????? 2017 ?.,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

—

?? Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS), ?? A. R. Trillo García ? A. Alvarez Moreno, letrados,

—

?? ?????????????? ?????????????????, ?? V. Ester Casas, ? ?????????????? ?? ?????????????????,

—

?? ?????????????? ????????, ?? S. Pardo Quintillán, D. Martin ? J. Tomkin, ? ??????????? ??
????????????????,

????????? ??????????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ????????? ?? ?????
?????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????,

????????????? ??????????????

??????????

1

????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? (??) ? 883/2004 ??
????????????????? ?????????????? ? ?? ?????????? ?? 29 ?????? 2004 ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????
?? ?????????????? ?????????????? (?? L 166, 2004 ?., ????. 1; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????,
2007 ?., ?????? 5, ??? 7, ????. 82 ? ?????????? ? ?? L 33, 2008 ?., ????. 12), ?????????? ? ??????????????
(??) ? 988/2009 ?? ?????????????????? ?????????????? ? ?? ?????????? ?? 16 ?????????????? 2009 ?. (?? L 284,
2009 ?., ????. 423) (????????? ??-????????? „????????????? ? 883/2004“).

2

????? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? Instituto Nacional de la Seguridad
Social (INSS) (????????????????? ?????????????????????? ?????????????? (INSS), ??????????) ? Tesorería General de la
Seguridad Social (????????? ?????????????????????? ??????, ??????????), ?? ?????? ?????????, ? ??? Jesús Crespo
Rey, ?? ?????? ?????????, ??? ????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????????
????? ? ???????????.

????????? ??????????

????????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????

3

????????????? ?????? 1, ?????? a) ? ?) ?? ?????????????????????????? ??????? ?????????????????????? ?????????? ? ??????????
????????????? ?????????, ?? ?????? ?????????, ? ?????????????????????? ??????????????????????, ?? ??????? ?????????, ??????????
????????????????? ?????????????? ?? ??????, ?????????????? ? ?????????????????? ?? 21 ??? 1999 ?. (?? L 114, 2002 ?.,
????. 6; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????, 2007 ?., ?????? 11, ??? 74, ????. 97) (?????????????
??-????????? „????????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????“), ?????? ?? ??????
????????????????????? ? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? — ?????????? ?? ??????????????????
?????, ? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????????, ??????????????????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?
????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ?????? ? ?????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ? ??????????
?????????, ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????

4

???? 2 ?? ???? ????????????? ??????????, ?? ????????? ?? ???? ????????????? ?? ??????, ?????
???????? ????????????? ?? ????????????? ?? ????? ????????????? ?? ??????, ?? ?????? ?
???????????? ? ? ?????????????? ? ?????????????? ?? ????????????? I, II ? III ??? ??????????
?????????????? ?? ????? ?????? ?? ??????? ? ?? ? ????????????????? ?? ??????????
??????????????.

5

????????? ???? 8 ?? ?????? ??????????????:

„????????????? ?? ?????? ?????????????? ??????? ? ?????????????? ? ?????????????? II ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ??? ??:

?)

?? ????????? ???????????????????;

?)

?? ?????????? ?????????????? ??????????????????;

?)

?? ??????????, ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????? ?? [?????????????], ?
????????????? ?? ?????? [?????????????], ?? ?????? ???????, ??????? ??????? ??
???????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????;

?)

?? ?????????? [?????????????] ?? ????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
??????;

?)

?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?????????? ?
????????????????“.

6

???? 9, ?????????? 1 ? 2 ?? ????????????? | ??? ?????????????????? ??????? ????????????? ?????????
?? ????, ??????????? „????????????????????“, ??????:

„1. ?????? ????, ?????? ? ?????????? ?? ??? ? ?????????? ?? ??????, ?? ??? ? ? ??????? ? ?
????????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????
????????????? ?? ?????? ?? ??????? ??[?], ??[?]?? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ??
?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ? ??????? ???????, ??????? ?? ?????????? ??
?????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????? ???????, ?? ??????
????? ?????????????“.

2. ?????? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ? ??? 3 ?? ?????????????
????????????? ?? ??????? ?? ?????? ??????? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??????
????????? ???, ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????“.

7

?????????? II ??? ?????????????? ??????? ??????????? ?????????? ?? ?????, ???????????
„????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????“ , ? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????
? 1/2012 ?? ??????????? ?????????, ?????????? ?????????? ??????????????, ?? 31 ?????
2012 ?. (?? L 103, 2012 ?., ??? 51).

8

????????? ????? 1 ?? ????????????? II ??? ?????????????????? ????????? ?????????????? ?????????? ??
?????, ?????????? ? ?????????????????? ??? ?????????? ? 1/2012:

„1. ?????????????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ? ?????????????????? ?? ????????? ??
?????????? ?????????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ??????????? ?????????? ?????, ??
?????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ? ??????? ? ?? ?????????????? ?????????????, ???
?????????, ??????????????? ?? ??????? ???????.

2. ??????????? „?????????(?) ???????(?)“, ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ???????, ?????????? ?
????????? ? ?? ?????????????? ?????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?? ?? ?????????? ???????????
? ?????????????? ??? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ??????? ?? ???????????????
?????“.

9

? ????????????? II, ??????? A ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ????? ?
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? „????????? ???????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????“, ?????
?????? ? ?????????????? ? 833/2004.

????????????? ? 883/2004

10

???? 52, ?????????? 1 ?? ????????????? ? 833/2004, ??????????? „????????????? ?? ?????????????????“,
?????? ?? ??????? ? ??? III ?? ?????????????, ??????????? „????????????? ?????????????? ?????????
????????????? ?????????????? ?????????????“, ? ??-????????????? ? ?????? 5, ??????????? ?? „????????? ??
????????? ? ??????? ?? ?????????????? ?????“, ?????????????:

„????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????:

?)

?????????? ??????????????? ?? ??? ?????????????????????, ?????? ??????? ?????????????????? ?? ??????????????
?? ??????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????
(????????????????? ?????????????????);

?)

????? ?????????????????? ?? ??????????????? ??????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???????
(????????????????????? ?????????????????), ?????? ???????:

i)

????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?? ??????????????????, ?? ??????
????????????????????? ?????? ?????? ?? ??????????????, ??? ??????? ?????????????????? ?????????? ?/????

????????? ?? ??????????, ????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????
????????? ??????, ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??? ?????????????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????. ??? ?????????? ??? ?????????????????????, ?????????? ??
????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ??? ?????????? ?? ?????? ??
????????????????? ??????;

ii)

????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ???? ?????????????????????? ??????? ??
?????????????????, ??? ??????? ?? ?????????????? ??????? ?????????????????????? ??????
????????????????????????? ?? ??????????, ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????
?????????????????????????, ??????? ?? ?????????? ? ??????? ?????????????????????? ?? ??????????, ???????????
?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????????? ?? ??????? ?????????? ??????? ??
????????“.

11

???? 56 ?? ??? ??????????, ?????????? „????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????????“, ?????? ??? ? ??????? ? ?????? 5, ?????????? ? ?????????? 1:

„??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????????? ?? ??? 52, ?????????? 1,
?????? ?) ?? ?????????? ?????????? ?????????“:

[...]

?)

??? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ??????, [????????????????? ??????,]????????????????? ??????, ??????????????, ?????????,
?????? ??? ???? ?????????????? ?? ?????? ?? ??? (??????, ??????????????????, ?????????????? ???
?????????????), ?????????????????? ??????????????;

i)

????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????? ? ??????????????????
????????, ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ??????????????????????;

ii)

?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????? ?/????
????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ?????????? ?????????????????????????? ?? ?????????? ??????????
????????, ?????????? ??????? ??????????, ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ???????
????????????? ?????????????????? ?? ??? ??????????????????????;

??? ?????????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????, ?????????????? ? ?????????????? XI, ??
????????????????? ?????????? ??????;

[...]“.

12

????? ?? ?????????????? XI ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????? „????????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ??????“, ? ?? ?????? ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ? ???

?? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ???????????
?????????????. ?? ?????????????? 3 ?? ??????????? ? 988/2009 ??????, ?? ?????? ??????? ??????
?? ?????????? ? ????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ?????????? ? ?????????????? ??
????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ? ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????? ?????? ? ?????????????? ??????????? ?????????? ??????????
????????????????????? ? ??????????

13

????????? „????????“, ?????? 2 ?? ?????????????? XI ??? ??????????? ? 883/2004 ???????????:

„?)

????????? ????? 56, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????? ??????????, ?????????????????? ??
????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????
????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????????????????? ?????????????? ??????????? ?? ??????????????
????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ?????? ?? ?????????????????? ??
?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? /????
????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????, ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ???-?????????? ?? ?????? ?? ?????
?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????, ????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?
????????? ?? ?????????? ?? ??????????

?)

?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?
????????????????????????? ?? ?????? ??????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????? ???“.

?????????????? ????????? ?????????

????????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????????

14

????? 162 ?? Ley General de la Seguridad Social (??? ?????? ?? ?????????????? ??????????????????) ?
????????????????????????? ?? ???????????, ??????????? ? Real Decreto Legislativo 1/1994 (?????????
????????????????????? ??????? 1/1994) ?? 20 ??? 1994 ?. (BOE ? 154 ?? 29 ??? 1994 ?, ???. 20658),
?????? ? ??????????? racione temporis ? ?????????? ??????????????????, ??????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ??????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ??????????

15

? ?????????? 1, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????? ??????????????? ?? ?????? ?????? ??
????????????????? ?????????????????, ??????????????? „?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????
?? ?????????????????? ?????? ? ?????????“, ?? ?????????, ?? „????????? ?? 1 ??????? 2013 ?. ?????????????
????????? ?? ??????????? ?? ??????????, ?????? ?? ??????????? ?? 224 ?????????????????????? ?????????? ?? 192-
??? ?????????, ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????“.

????????????????????? ?????????????????????? ?? 2003 ?.

16

Orden TAS/2865/2003 (????????????????? ?????????????????? TAS/2865/2003) ?? 13 ??????????? 2003 ?.
(BOE ???. 250 ?? 18 ??????????? 2003 ?, ?????????? ??-????????? „????????????????????? ?????????????????????“)

?? 2003 ?.) ?????????? ?? ?????? ????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????
??.

17

???? 2 ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? 2003 ?. ?????????? ???????, ?????? ?? ?????????
?????? ?? ?????????? ??????? ??????????????????. ?????? ??????? ?????????? ?? ?????????????, ?????? ?? ??
????????????? ?? ???.

18

???? 6 ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ????????? ??
????????, ?????????? ??????? ??????????????????, ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??
?????????? ??????? ??????????? ?????????? ?????????????????? ??????????;

—

????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ???????,
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ??????
??????, ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????;

—

????????????????????????? ?????????, ?????? ?? ???????????, ?????? ?? ??????????? ?? 12 ??????????? ??
?????????????????? ?? ??????????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????? ?? ??????????????
?????????;

—

????????????????? ?????????????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????????????????????
?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????? ? ?????? ??? ??????????, ? ?????? ?????????? ?? ??????????
????????????????? ??????????????????;

—

????? ?? ?????????????????????? ?????????, ??????????????? ??????????? ?????? ??????????? ??-?????
?????????????????.

19

????? II ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? 2003 ?, ?????????????? „????????? ?? ?????????????????
????????????????????“, ?????????? ????????? 3, ? ?????? ?? ?????????? ???????????????????, ?????????????? ??
????????????????? ??????????? ? ?????????? ??????, ?????? ?????????? ? ??????????, ?????? ? ?? ?????????????????????
? ?????????? ??????, ??????????? ?? ?? ?????????????????????? ???.

20

????? ????? 15 ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? 2003 ?, ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?????????
3, ????????? „????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ?? ?????????? ??????, ???????
????????????? ? ??????????“ (????????????? ??-?????????? „????????????????? ?????????????????????“). ??????????? 1 ??
????? ?????? ??????????????, ?? ?????????? ?????????????????????? ??????? ?? ?????????? „????????????????? ??????????????? ?
????????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????
?????????????? ?? ? ?????????????????? ???, ??? ? ??????????????, ?????????
??????????, ? ?????? ??????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ??????????? ? ?????????????? ?????????????? ? ??????????????

27

?? ?? ?????? ?? ??????? ?? 1 ?????? 1998 ?. ?? 30 ??????? 2007 ?, ????? ?????? ??? Crespo Rey ? ??????? ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????, INSS ?????? ??????? ? ?????????????? ? ?????????????? XI, ??????? „????????“, ?????? 2 ?? ??????????? ? 883/2004 ???-????????? ?? ?????? ?? ???????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ????????, ???????, ?? ?????? ??? ?? ? ?????????????? ? ????????. INSS ???????, ?? ????? ? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? 2007 ?, ?????? ?????? ??? Crespo Rey ? ??????? ?????????? ??????????? ??????? ?????????? ??????? ??????????????.

28

??? Crespo Rey ??????? ?????? ??????? ?????? Juzgado de lo Social no 1 de La Coru?a (??? ?? ?????????? ?????????? ? 1 ???????, ?????????), ?????? ?????????? ?????????????? ? ???????, ?? ?????? INSS ? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ? ??????????.

29

???? ?????? Juzgado de lo Social no 1 de La Coru?a (??? ?? ?????????? ?????????? ? 1 ???????) ?????????? ?????????? ?? ??? Crespo Rey, INSS ??????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????????? — Tribunal Superior de Justicia de Galicia (????? ??? ?? ??????????, ?????????).

30

????????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????? ? ?????????????????? ? ?????? 45, ?????????? 1 ?????, ??????????????, ?? ?????? ???????, ?????? 15 ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? 2003 ?. ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ???????, ??? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????????????????? ?????????, ? ?? ?????? ???????, INSS ?????????????? ?????????, ?????? ?????? ?? ? ?????????????? ?????? ??????????????????, ?? ???????, ?????????? ? ??????????, ?????? ?? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ??, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ? ?????????????? ? ?????????? ??????? ???????, ??-????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????.

31

? ?????? ?? ??????????????, ? ?????? ?????? ???????, ?? ? ??????? ??????? ?????????????????????, ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ? ?????? 45 ?????? ? ?????????????? XI, ????????? „????????“, ?????? 2 ?? ?????????????? ? 883/2004 ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????, ??????? ?????????????????? ?????????, ?????? ? ??-????????? ?? ?????, ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? 1 ?????????? 2007 ?.

32

????????? ???? ???? ? ?????????, ?? ????????? ?????????? ?? ??????? ? ???? ???? ???????
?????? ? ??????????????????? ???? ? ????????? ? ???? ? ????????? ??????????????, ??????
?????????? ? ?? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??????? ?????? ? ??????????? ? ??????????????
????? ? ????????????? ? ?????? ??????, ?? ?? ??? ? ?????? ? ?????????? ? ?????????????? ?
???????? (??????? ? 5 ????????? 2006 ?., Cipolla ? ??., C?94/04 ? C?202/04, EU:C:2006:758, ?.
25 ? ?? 22 ?????????? 2016 ?., Breitsamer und Ulrich, C?113/15, EU:C:2016:718, ? 33).

36

? ? ? ???? ? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ? ?????????, ? ? ??????????
??????????????????, ? ???? ? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ??????? ??????,
????? ? ?????????? ? ?????????? ? ???? ? ? ???? ???? ? ?????????????? ? ?????????? ?
????????????? ???? (?. ????????? ? 5 ????????? 2006 ?., Cipolla ? ??., C?94/04 ? C?202/04,
EU:C:2006:758, ? 26 ? ?? 22 ?????????? 2016 ?., Breitsamer und Ulrich, C?113/15,
EU:C:2016:718,, ? 34).

37

? ?????? ?????????????? ?????????????? ? INSS ?????????? ???? ???? , ?? ????????? ? ?
????????????? ? ?????????????? ?????????????, ???? ??????? ? 1 ????????? 2007 ?., ?????? ?
????????? ?????????????? ?????????????? ? 1 ????????? 2007 ?., ?? 31 ????????? 2013 ?., ??????
??? Crespo Rey ? ? ?????????????, ?????? ? ?????????? ? ?????? ? ? ? ? ?????????? ?
????????????.

38

????????? ???? ???? ????????? ? ?????????????? ? ???? ?????????????????? ??? Crespo Rey ???? ?
? ?????????? ? ?????????, ??? ? ?????????????? ? ?????? ? ? ? ? ?????????? ? ??????????, ? ????
? ?????????????????? ????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?????? ? ????????? ? ?
?????

39

??? ???? ????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??????
? ???? ??????????????

?? ??????????

40

?????? ? ? ? ?????????, ?? ????????? ?????????????? ?????????? ? ???? ? ????????? ? ?
????????????? ? ???? 267 ???? ?????????????? ? ?????????????????? ?????? ??????????????
????????????? ? ???? , ??? ?????? ? ???? ? ? ?????????????? ??? ????????? ???????, ?????? ? ? ?
???????? ? ???? ?????, ? ????? ? ?????? . ? ????? ? ? ? ? , ?? ?????????????? ??????
?????? ? ? ?????????????? ??????????, ????? ? ? ? ?????????? . ????????? ?????? ? ???? ? ? ?
???????? ????????? ????????????? ? ????????? ? ? ???? , ????? ? ? ?????????????? ? ?
?????????????, ? ? ? ? ????????????? ? ? ??????????, ? ????? ? ? ?????????, ????? ????
????????????? ? ? ? ? ????????? ????????? ? ? ??????????, ?????????? ? ???? ?????????????? ? ?
???? (???????? ? 19 ????????? 2017 ?., Otero Ramos, C?531/15, EU:C:2017:789, ? 39 ?
????????????? ????????? ??????????) .

41

????????????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ? ???? ?????????????? ? ???? ? ?

????????????? ?? ?????????? XI, ?????? „?????“, ????? 2 ?? ?????????? ? 883/2004, ???
????????????????? ?? ? ?????? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????
?? ?????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ? ?????? ?? ? ??????????
????????????? ?????? ?? ? ?????????? ??? ?????????? ?? ? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????, ? ??-
????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????? ??
?????, ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? (?? ?? ?????????? ?????????? ??
19 ?????????? 2017 ?, Otero Ramos, C?531/15, EU:C:2017:789, ? 40 ? ?????????????? ?????????
?????????).

42

? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ??
????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?
????????????? ? ?????? 45 ?????, ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?????? ? ?????????
????????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????, ?? ?? ?????????????? ??????
????????????????? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?
????????????????? ? ?????????????? XI, ?????????? „?????“, ????? 2 ?? ?????????????? ? 883/2004
????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?????? ??????????????
?????????????????, ?? ??????, ?????????? ? ?????????, ? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????, ?????????
?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????, ?????? ???, ?????? ?? ?????????? ?????????
?? ?? ?????????? ?????????, ?????????????? ?? ? ?????????????? ? ?????????? ?????? ??????, ??-????????
?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????.

43

? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ?????? ?????? ?????? ?? ??????????
????????, ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????? ? ?? ?
????????????? ? ?????????????, ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????
????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????
????????????????? ?????????????? ?? ??????

44

????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????, ?????????? ?? ?? ??????, ?? ? ?????????????? ??, ??????
????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????, ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ??
????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??
????????? ? ??????, ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?
????????????? ?????????????????? ??????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?????? ??????????
????????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ?????????,
?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ??? ?????????????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ??????????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?????????? ?? ??????
????????????????????, ?? ??????, ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????, ? ?????? ?????????? ??????
????????????????????? ??????, ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????????, ?????????? ??, ??????
?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ?
????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ??????, ??-????????? ?? ?????????????????? ??????????????????
????????, ? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????
????????? ? ?????? ?????????? ?????????????????, ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??????,
??-????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????.

?? ?????????????????????????????????

45

???-???????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ??????????? ? 883/2004 ?? ????????? ????? ?????? ??
?????????? ???????????, ? ????????? ??????????????????????? ?? ??????????? ?????????????? ?????? ? ?????
????????????? ??????????????????????? ?? ?????? ??????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????
????????? ??????????? ??????????????????????????? ?? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????
(?? ??-????????????? ?????????? ?? 21 ??????????? 2013 ?., Salgado González, C?282/11,
EU:C:2013:86, ? 35 ? ?????????????? ?????????? ???????????, ?????? ? ?? 7 ??????????? 2017 ?.,
Zaniewicz-Dybeck, C?189/16, EU:C:2017:946, ? 38).

46

?????? ?????? ??? ?????? ?? ??????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????????????????????? ??
?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????? ??-?????????????? ?????????????, ??? ?????? ??
?????????????? ?????? ?? ?????????????????? (????????? ?? 21 ??????????? 2013 ?., Salgado González,
C?282/11, EU:C:2013:86, ? 36 ? ?????????????? ?????????? ???????????, ?????? ? ?? 7 ??????????? 2017
?., Zaniewicz-Dybeck, C?189/16, EU:C:2017:946, ? 39).

47

??? ??????????????????????? ?? ?????? ??????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ??????????
?????????? ?? ??????, ? ? ??????????? ??????????????????????? ?? ??????????? ?? ??????????????????????????? ?? ??,
?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????????????? ? ?? ??????????????????
?? ??????????????????? ?? ?????????????? ?????????? (????????? ?? 21 ??????????? 2013 ?., Salgado González,
C?282/11, EU:C:2013:86, ? 37 ? ?????????????? ?????????? ???????????, ?????? ? ?? 7 ??????????? 2017
?., Zaniewicz-Dybeck, C?189/16, EU:C:2017:946, ? 40).

48

?????? ?????????? ?? ???????????????, ?? ?????? 1 ? ?? ?????? 16, ??????????? 2 ?? ?????????????????????????? ??????????
????????????????? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????? —
? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????????? — ??????????????
????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????????
?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????????????, ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??
????????????? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????? (????????? ?? 19 ?????????? 2015 ?., Bukovansky,
C?241/14, EU:C:2015:766, ? 40, ?????? ? ?? 21 ?????????????? 2016 ?., Radgen, C?478/15,
EU:C:2016:705, ? 36).

49

? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????, ?? ?????? ? ?????????? ?????? ??? ??????????, ???????????
????? 1, ?????? a) ? ?) ?? ?????????????????? ?????????????????????, ??????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??
?????? ?? ??????????, ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????, ?????? ? ?? ?????????
?????????? ?? ??????, ?????????? ? ?????? ?????? ?????, ?????????????????????? ?? ??????????? ???????????
(????????? ?? 21 ?????????????? 2016 ?., Radgen, C?478/15, EU:C:2016:705, ? 37).

50

????? ?????? 8, ?????? a) ?? ?????????????????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????? ?? ?????? ???????????,
?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ? ?????????????????? II ??? ?????????
?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?? ??

???????? ???????????????????.

51

???? 9 ?? ??????????? | ??? ?????????????????? ????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????, ????????????? „????????????????????“, ????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ????? 2 ?? ????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? (????????? ?? 19 ?????????? 2015 ?, Bukovansky, C?241/14, EU:C:2015:766, ?. 36 ? ?????????????? ?????????? ?????????????, ?????? ? ?? 21 ?????????????? 2016 ?, Radgen, C?478/15, EU:C:2016:705, ?. 40).

52

?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????????, ?????????? ?? ?? ?????????????? — ? ??????????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????? — ?? ??? Crespo Rey ?? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????, ?????????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????. ?????????? ?????? ??? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ? ?????????????????? ?? ?? ?????????????.

53

? ?????????? ? ?????????? ?? ?? ?????????????, ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????, ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ? ?????????????? ?? ??? Crespo Rey, ? ?? 1 ?????????? 1998 ?. ?? 31 ?????????????? 2013 ?.

54

?? ?????????????????? ?? ??????????, ?????????????????? ? ????????? 23 ?? ?????????????????? ??????????, ?????????, ?? ??? Crespo Rey ? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?? 1 ?????????????? 2007 ?, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? 31 ?????????????? 2013 ?. ?? ? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????.

55

? ?????????, ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??? Crespo Rey ?????????????????? ?????????????????????? ?? 1 ?????????????? 2007 ?. ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ? ?????????? INSS ? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ?????????.

56

????, ?? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?????????, INSS ? ?????? ?????????? ? ?????????????????????? ? ?????????????????????? ? ?????????????????? XI, ?????????? „????????????“, ????????? 2 ?? ?????????????? ? 883/2004 ?????????????? ?????????????????????? ?????????, ?????????? ?? ??? Crespo Rey ?????? ??????????????, ?????????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????, ?????????? ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? 1 ?????????????? 2007 ?.

57

?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? 1 ?????????? 1998 ?. ?? 30 ?????????? 2007 ?, ?????? ?????????? ??? Crespo Rey ? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????, INSS ?????????? ?

XXXXXXXXXXXXXXXXX XI, XXXXXXX „XXXXXX“, XXXXX 2 ?? XXXXXXXXXXXX ? 883/2004
XXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXX ? XXXXXXX, XXXXX ? XXX-XXXXXX ?? XXXXX ?? XXXXXXXXXXXX, XXXXX ??
XXXXXXXX XXXXXXX. ? XXXXX XXXXXXXXXXXX INSS XXXXXXX, ?? XXXXX ? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXX ?
XXXXXXXXXXXX 2007 ?, XXXXX XXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXX, XXXXX XXXXX ??? Crespo Rey ?? ?
XXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX.

58

?? XXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXX, ?? XXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX ?? INSS XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX ?? XXXXXXXXXXXXXXX ??
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX ?? 1 XXXXXXXXXXXXXXX 2007 ?. XXXXXXX ? XXXXXXX ?? XXXXXXX, XXXXXXXXXXXX ?
XXXXXXXXXXXX, ??? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXX ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXX ?
XXXXXXXXXX ?? ??? Crespo Rey ? XXXXXXX XXXXXXX XXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXX, XXXXXXX ??? ? XXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX.

59

? XXXXX XXXXXXXXXXXXXXX ? XXXXXXX ?? ?? XXXXXXXXXXXXXXX, ?? ?? XXXXX ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXX,
?? XXXXXXX ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXX ?? ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXX ? ?? XXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX ?? 1 XXXXXXXXXXXXXXX 2007 ?, ??? Crespo Rey ?? ? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXX ?? XXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXX XXXXXXX, ??-XXXXXX ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX.

60

XXXXXXXXXXXX XXXXX 15, XXXXXXXXXXXXXXX 4 ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX ?? 2003 ?. XXXXXXX XXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXX ?? ? XXXXXXXXXXXXXXX ?? XXXXXXXXXXXXXXX
?? ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXX ??-XXXXXX XXXXXXX, ??? XXXXX ?? ?? XXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXX ??
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX ?? XXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXX, XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXX ?? XXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXX.

61

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, XXXXXXX — XXXXXXX ? ? XXXXXXX, XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX ? XXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX — XXXXXXX
?? XXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXX ?? ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX ? ?? XXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX,
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXX ?? ? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXX XXXXXXX XXXXXXX, ??-XXXXXX ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXX,
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXX, XXXXXXXXXXXXXXX ?? XXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX ?? XXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX ?? XXXXX, XXXXXXX XXXXX ?? XXXXXXX XXXXXXX, ??? XXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX ?? ? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXX.

62

XXXXXXXXXX XXXXX XXXXXXX ?? ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, ?? XXXXXXX ? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, XXXXX ? ?
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXX XXXXX INSS ? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, ??
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX ? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXX XXXXXXX ?? XXXXXXX XXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, XXXXXXX ?? ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXX ?? ?? XXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXX, ? XXXXX XXXXXXX ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXX ?? XXXXXXXXXXXXXXX ? XXXXXXXXXXXXXXX. XXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX ?? ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXX XXXXXXX, ??-XXXXXX ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXX.

63

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, XXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXX, XXXXXXX ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX, ?? XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXX, XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXXXX XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

???????????? ???? ? ??????? ? ???? ?????? ????????????? ?????????? ?
???????????? ??????? ?????? ????????????? ????????, ????????? ? ???? ?????????????, ???
????????? ? ??? ?????? ? ?????? ????????? ????????????? ????????????? ?????????, ?????,
???????? ? ???? ?????? ?????????? ?????????????, ????? ? ???? ????? ????
????????? ? ??-???????????????? ?????????? ?????? ????, ????? ??? ?????? ?
???????????????? ??????? ? ???? ????? ? ????????????? ??????? ??????

70

???????????? ????????????? ????????????? ????? ? ? ? ?????????? ?????? ?????? ? ????????? ? ?
???????????? ????????????????????? ? ? ????????????????? ?????? ?????? ? ????????? ? ??????, ??????
? ? ? ?????????, ? ? ????????? ? ? ????????????????? ????????????? ????????? ?????????????
???????????? ? ? ?????????? ?????? ???? ?????????????, ????? ?????? ????????? ????????????? ????
? ????????? ?????? ? ???? ?????????? ????????????? ? ? ????????????? ?????? ? ??????????, ? ?
???????????? ????????? ????????????? ? ? ?????? ? ? ?????? ? ? ??????????, ??????
???????????? ? ? ????????????? ? ? ???? ? ? (???????? ? ? 13 ??? 2016 ?, Pöpperl, C?187/15,
EU:C:2016:550, ? 43 ? ????????????? ????????? ?????????).

71

???????????? ???? ????????? ? ???? ????????????? ????????????? ? ????????????????? ?????? ? ?
???????????? ??????????????. ??? ????????????????? ? ? ????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????????????? ? ? ?????? ? ? ?????, ?????? ????????? ? ? ?????? ????????????????? ?????? ? ?
????????????
???????? ? ? ?????????? contra legem ? ? ????????????????? ?????? (???????? ? ? 13 ??? 2016 ?.,
Pöpperl, C?187/15, EU:C:2016:550, ? 44 ? ????????????? ????????? ?????????).

72

?? ? ? ? ????????? ?????? ????????????????? ?????????????, ????????????????? ????????????? ? ??????
? ? ?????? ?????????
???????????????????? ?????????, ????
????????????, ????????? ?????????????????????
?
???????? ?????????? (???????? ? ? 13 ??? 2016 ?, Pöpperl, C?187/15, EU:C:2016:550, ? 45 ?
???????????????? ????????? ?????????).

73

?????? ????????????????? ?????? ????????????? ? ????????????????? ? ????????? ? ? ?????? ?????????
???????????? ? ? ????????? ?????? ???? , ????????? ???? ? ??-???????????????????? ????????????? ??????
?
? ? ?????? ?????? ????
????????, ????????? ? ? ????????? ???? ? ??-???????????????? ?????????????, ?????? ?????????????
???????? ????????????? ????????? (???????? ? ? 13 ??? 2016 ?, Pöpperl, C?187/15, EU:C:2016:550,
? 46 ? ????????????? ????????? ?????????).

74

????? ?????? ?? ????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????? 63
?? ?????????????? ?????????, ?????????????? ?????????????, ?????? ?? ?????????? ??????????
????????????????, ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ???????, ??-?????? ??
????????????????? ?????????????????? ??????. ?????????????????? ?????? ??????? ?????? ? ??????? ?????????
????????????????? ?????????.

75

????????? ??, ?????????????? ??? ?????? ??? ? ?????, ?????? ??????? ?? ?????????? ??? ?? ???-
????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????????????. ? ?????? ?????????????? ?????? ??????? ?? ??
?????????????, ?? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????????????, ?????? ??????? ?????????????? ??
????????????????? ? ?? ?????????????????? ??????????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????, ?????? ?
????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ??????? ?????? ??????
????????, ??-?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ???????, ? ?????? ?????????????? ?? ?????? — ??
????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???????.

76

????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?????????? ??-????? ?????????????????, ?? ?????????????????? ??????????
????????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????
?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?? ?????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ??????? ??????
????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ???????, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????,
?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ? ??????
????????? ???????, ?? ?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????????????? ???????, ?????? ?? ???
????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ? ?????????
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????,
?? ?????? ??????????????????, ?? ???????, ??????????? ? ??????? ?????????? ???????, ? ?????? ??????????
????? ?????????????????????? ???????, ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????, ?????????? ??,
?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ?????????? ?? ? ??????????????
? ?????????????????? ?????????? ??????? ??????? ???????, ??-?????? ?? ?????????????????? ??????????????????
????????, ? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????
?????????? ? ?????????? ??????? ??????????????????, ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ???????,
??-?????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ???????.

?? ?????????????? ??????????

77

? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????????
????????????????, ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ?????????????,
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????.

?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? (????????? ???????) ??????:

????????????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ???????, ?? ?????? ???????, ?
????????????????????? ??????????????????, ?? ?????? ???????, ?????????? ?????????????? ??????????? ?? ?????,
????????????? ? ?????????????? ?? 21 ??? 1999 ?, ?????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?? ??????????

????? ?????? ?? ??????? ??????? ????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????? ???????,
????? ??????????? ??????????? ??????????, ?????? ?????????? ??????????? ??????????????? ? ??????????
?? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ?????????? ???????, ?? ?? ?????????????? ?????? ??????????????
????????????????? ???????, ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??
????????????????? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ???????
?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????? ??????????????????, ?? ???????, ?????????? ? ???????
????????? ???????, ? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ???????, ?????????? ??????????
?????????????? ??????????????????, ?????????? ??, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????
???????????, ?????????????? ?????????? ?? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ??????? ??????
????????, ??-?????? ?? ??????????????? ?????????????????? ???????, ? ?? ?????????? ??????????, ?????? ??
?? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??????? ?????????????????, ???
?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ???????, ??-?????? ?? ??????????????? ??????????????????
????????.

????????

(*1) ????? ?? ??????????????????: ?????????.